

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



THAI
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
May 2008

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Common Command Phrases | 6. Vehicle Checkpoints |
| 2. Entry Control Points | 7. Situation: Getting Information |
| 3. Situation: Medical Attention | 8. Cordon and Search/Raid |
| 4. Situation: Reporting a Crime | 9. Greetings and Possible Answers |
| 5. Situation: Looking For a Job/Vendor | |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



THAI
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
May 2008

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Common Command Phrases | 6. Vehicle Checkpoints |
| 2. Entry Control Points | 7. Situation: Getting Information |
| 3. Situation: Medical Attention | 8. Cordon and Search/Raid |
| 4. Situation: Reporting a Crime | 9. Greetings and Possible Answers |
| 5. Situation: Looking For a Job/Vendor | |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



THAI
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
May 2008

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Common Command Phrases | 6. Vehicle Checkpoints |
| 2. Entry Control Points | 7. Situation: Getting Information |
| 3. Situation: Medical Attention | 8. Cordon and Search/Raid |
| 4. Situation: Reporting a Crime | 9. Greetings and Possible Answers |
| 5. Situation: Looking For a Job/Vendor | |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



THAI
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
May 2008

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Common Command Phrases | 6. Vehicle Checkpoints |
| 2. Entry Control Points | 7. Situation: Getting Information |
| 3. Situation: Medical Attention | 8. Cordon and Search/Raid |
| 4. Situation: Reporting a Crime | 9. Greetings and Possible Answers |
| 5. Situation: Looking For a Job/Vendor | |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
ng	as in	<u>ng</u> aan	or kaw <u>ng</u>
r	as in	<u>r</u> od	or k <u>r</u> ab

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
ng	as in	<u>ng</u> aan	or kaw <u>ng</u>
r	as in	<u>r</u> od	or k <u>r</u> ab

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
ng	as in	<u>ng</u> aan	or kaw <u>ng</u>
r	as in	<u>r</u> od	or k <u>r</u> ab

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
ng	as in	<u>ng</u> aan	or kaw <u>ng</u>
r	as in	<u>r</u> od	or k <u>r</u> ab

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	Transliteration	Thai
1-1	Stop!*	yud!	หยุด!
1-2	Hands behind your head!	aao mue waay laang see saa!	เอามือไว้หลังศีรษะ
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ya ka yab ka yuen maay yang ngaan ta haan ja kaa kun	อย่าขยับเขยื้อน ไม่เช่นนั้นทหารจะฆ่าคุณ
1-4	A soldier will come to you and search you.	ta haan kon nung ja kaa maa kon tuwa kun	ทหารคนหนึ่งจะเข้ามาค้นตัวคุณ
1-5	Do not move unless told to do so.	ya ka yab ka yuen jon gwaa ja bawg	อย่าขยับเขยื้อนจนกว่าจะบอก
1-6	Stay away from the vehicle.	yoo hang hang jaag rod	อยู่ห่างๆจากรถ
1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	ta yang dern naa taw paay ta haan ja kaa kun	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปทหารจะฆ่าคุณ

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	Transliteration	Thai
1-1	Stop!*	yud!	หยุด!
1-2	Hands behind your head!	aao mue waay laang see saa!	เอามือไว้หลังศีรษะ
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ya ka yab ka yuen maay yang ngaan ta haan ja kaa kun	อย่าขยับเขยื้อน ไม่เช่นนั้นทหารจะฆ่าคุณ
1-4	A soldier will come to you and search you.	ta haan kon nung ja kaa maa kon tuwa kun	ทหารคนหนึ่งจะเข้ามาค้นตัวคุณ
1-5	Do not move unless told to do so.	ya ka yab ka yuen jon gwaa ja bawg	อย่าขยับเขยื้อนจนกว่าจะบอก
1-6	Stay away from the vehicle.	yoo hang hang jaag rod	อยู่ห่างๆจากรถ
1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	ta yang dern naa taw paay ta haan ja kaa kun	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปทหารจะฆ่าคุณ

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	Transliteration	Thai
1-1	Stop!*	yud!	หยุด!
1-2	Hands behind your head!	aao mue waay laang see saa!	เอามือไว้หลังศีรษะ
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ya ka yab ka yuen maay yang ngaan ta haan ja kaa kun	อย่าขยับเขยื้อน ไม่เช่นนั้นทหารจะฆ่าคุณ
1-4	A soldier will come to you and search you.	ta haan kon nung ja kaa maa kon tuwa kun	ทหารคนหนึ่งจะเข้ามาค้นตัวคุณ
1-5	Do not move unless told to do so.	ya ka yab ka yuen jon gwaa ja bawg	อย่าขยับเขยื้อนจนกว่าจะบอก
1-6	Stay away from the vehicle.	yoo hang hang jaag rod	อยู่ห่างๆจากรถ
1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	ta yang dern naa taw paay ta haan ja kaa kun	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปทหารจะฆ่าคุณ

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	Transliteration	Thai
1-1	Stop!*	yud!	หยุด!
1-2	Hands behind your head!	aao mue waay laang see saa!	เอามือไว้หลังศีรษะ
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ya ka yab ka yuen maay yang ngaan ta haan ja kaa kun	อย่าขยับเขยื้อน ไม่เช่นนั้นทหารจะฆ่าคุณ
1-4	A soldier will come to you and search you.	ta haan kon nung ja kaa maa kon tuwa kun	ทหารคนหนึ่งจะเข้ามาค้นตัวคุณ
1-5	Do not move unless told to do so.	ya ka yab ka yuen jon gwaa ja bawg	อย่าขยับเขยื้อนจนกว่าจะบอก
1-6	Stay away from the vehicle.	yoo hang hang jaag rod	อยู่ห่างๆจากรถ
1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	ta yang dern naa taw paay ta haan ja kaa kun	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปทหารจะฆ่าคุณ

1-8	If you advance further, you will be apprehended.	ta yang dern naa taw paay kun ja toog jab	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปคุณจะถูกจับ
1-9	Stay away from the soldiers.	yoo hang hang jaag ta haan	อยู่ห่างๆจากทหาร
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	taa kun dern kaao glaay gwaa nee raao ja tawng chaay gam lang run raeng	ถ้าคุณเดินเข้าใกล้กว่านี้ เราจะต้องใช้กำลังรุนแรง
1-11	The soldiers are here to help you.	ta haan maa tee nee puwa chuai kun	ทหารมาที่นี่เพื่อช่วยคุณ
1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	raao ja maay tam raay kon tee maay kug kaam taw raao	เราจะไม่ทำร้ายคนที่ไม่คุกคามต่อเรา
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	ta haan ja kaa tug kon tee kug kaam raao	ทหารจะฆ่าทุกคนที่คุกคามเรา

1

1-8	If you advance further, you will be apprehended.	ta yang dern naa taw paay kun ja toog jab	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปคุณจะถูกจับ
1-9	Stay away from the soldiers.	yoo hang hang jaag ta haan	อยู่ห่างๆจากทหาร
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	taa kun dern kaao glaay gwaa nee raao ja tawng chaay gam lang run raeng	ถ้าคุณเดินเข้าใกล้กว่านี้ เราจะต้องใช้กำลังรุนแรง
1-11	The soldiers are here to help you.	ta haan maa tee nee puwa chuai kun	ทหารมาที่นี่เพื่อช่วยคุณ
1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	raao ja maay tam raay kon tee maay kug kaam taw raao	เราจะไม่ทำร้ายคนที่ไม่คุกคามต่อเรา
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	ta haan ja kaa tug kon tee kug kaam raao	ทหารจะฆ่าทุกคนที่คุกคามเรา

1

1-8	If you advance further, you will be apprehended.	ta yang dern naa taw paay kun ja toog jab	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปคุณจะถูกจับ
1-9	Stay away from the soldiers.	yoo hang hang jaag ta haan	อยู่ห่างๆจากทหาร
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	taa kun dern kaao glaay gwaa nee raao ja tawng chaay gam lang run raeng	ถ้าคุณเดินเข้าใกล้กว่านี้ เราจะต้องใช้กำลังรุนแรง
1-11	The soldiers are here to help you.	ta haan maa tee nee puwa chuai kun	ทหารมาที่นี่เพื่อช่วยคุณ
1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	raao ja maay tam raay kon tee maay kug kaam taw raao	เราจะไม่ทำร้ายคนที่ไม่คุกคามต่อเรา
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	ta haan ja kaa tug kon tee kug kaam raao	ทหารจะฆ่าทุกคนที่คุกคามเรา

1

1-8	If you advance further, you will be apprehended.	ta yang dern naa taw paay kun ja toog jab	ถ้ายังเดินหน้าต่อไปคุณจะถูกจับ
1-9	Stay away from the soldiers.	yoo hang hang jaag ta haan	อยู่ห่างๆจากทหาร
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	taa kun dern kaao glaay gwaa nee raao ja tawng chaay gam lang run raeng	ถ้าคุณเดินเข้าใกล้กว่านี้ เราจะต้องใช้กำลังรุนแรง
1-11	The soldiers are here to help you.	ta haan maa tee nee puwa chuai kun	ทหารมาที่นี่เพื่อช่วยคุณ
1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	raao ja maay tam raay kon tee maay kug kaam taw raao	เราจะไม่ทำร้ายคนที่ไม่คุกคามต่อเรา
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	ta haan ja kaa tug kon tee kug kaam raao	ทหารจะฆ่าทุกคนที่คุกคามเรา

1

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen naa wig ga yo tin amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินอเมริกัน
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	sa wad dee krab pom pen ta haan amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นทหารอเมริกัน
2-3	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
2-4	With whom would you like to meet?	kun yaag pob gab kraay?	คุณอยากพบกับใคร
2-5	Do you have an appointment?	kun mee nad waay rue plaao?	คุณมีนัดไว้หรือเปล่า
2-6	What time is your appointment?	kun nad waay gee mong?	คุณนัดไว้กี่โมง
2-7	Please demonstrate using your fingers.	chuai chaay niyo kawng kun tam taa haay doo	ช่วยใช้นิ้วของคุณทำท่าให้ดู

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen naa wig ga yo tin amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินอเมริกัน
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	sa wad dee krab pom pen ta haan amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นทหารอเมริกัน
2-3	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
2-4	With whom would you like to meet?	kun yaag pob gab kraay?	คุณอยากพบกับใคร
2-5	Do you have an appointment?	kun mee nad waay rue plaao?	คุณมีนัดไว้หรือเปล่า
2-6	What time is your appointment?	kun nad waay gee mong?	คุณนัดไว้กี่โมง
2-7	Please demonstrate using your fingers.	chuai chaay niyo kawng kun tam taa haay doo	ช่วยใช้นิ้วของคุณทำท่าให้ดู

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen naa wig ga yo tin amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินอเมริกัน
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	sa wad dee krab pom pen ta haan amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นทหารอเมริกัน
2-3	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
2-4	With whom would you like to meet?	kun yaag pob gab kraay?	คุณอยากพบกับใคร
2-5	Do you have an appointment?	kun mee nad waay rue plaao?	คุณมีนัดไว้หรือเปล่า
2-6	What time is your appointment?	kun nad waay gee mong?	คุณนัดไว้กี่โมง
2-7	Please demonstrate using your fingers.	chuai chaay niyo kawng kun tam taa haay doo	ช่วยใช้นิ้วของคุณทำท่าให้ดู

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen naa wig ga yo tin amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินอเมริกัน
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	sa wad dee krab pom pen ta haan amereekan	สวัสดีครับ ผมเป็นทหารอเมริกัน
2-3	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
2-4	With whom would you like to meet?	kun yaag pob gab kraay?	คุณอยากพบกับใคร
2-5	Do you have an appointment?	kun mee nad waay rue plaao?	คุณมีนัดไว้หรือเปล่า
2-6	What time is your appointment?	kun nad waay gee mong?	คุณนัดไว้กี่โมง
2-7	Please demonstrate using your fingers.	chuai chaay niyo kawng kun tam taa haay doo	ช่วยใช้นิ้วของคุณทำท่าให้ดู

2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	prod raw sag kroo kaw haay pom paay doo waa kaa yoo naay baw ree weyn nee rue plaao	โปรดรอสักครู่ ขอให้ผมไปว่าเขาอยู่ในบริเวณนี้หรือเปล่า
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	kun mee kaa riyo gid ja gam giyo gaan taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมการต่อต้านกองกำลังผสมหรือไม่
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	prod raw ka na tee pom paay tid taw pa nag haan sawb suan an wig ga yo tin	โปรดรอขณะที่ผมไปติดต่อพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
2-11	Please check again in a week.	ga roo naa truad sawb glab maa eeg paay naay nung aa tid	กรุณาดตรวจสอบกลับม่อีกภายในหนึ่งอาทิตย์
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	gawn kaa paay naay keyd ta haan pom tawng kon tuwa kun	ก่อนเข้าไปในเขตทหารผมต้องค้นตัวคุณ

2

2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	prod raw sag kroo kaw haay pom paay doo waa kaa yoo naay baw ree weyn nee rue plaao	โปรดรอสักครู่ ขอให้ผมไปว่าเขาอยู่ในบริเวณนี้หรือเปล่า
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	kun mee kaa riyo gid ja gam giyo gaan taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมการต่อต้านกองกำลังผสมหรือไม่
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	prod raw ka na tee pom paay tid taw pa nag haan sawb suan an wig ga yo tin	โปรดรอขณะที่ผมไปติดต่อพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
2-11	Please check again in a week.	ga roo naa truad sawb glab maa eeg paay naay nung aa tid	กรุณาดตรวจสอบกลับม่อีกภายในหนึ่งอาทิตย์
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	gawn kaa paay naay keyd ta haan pom tawng kon tuwa kun	ก่อนเข้าไปในเขตทหารผมต้องค้นตัวคุณ

2

2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	prod raw sag kroo kaw haay pom paay doo waa kaa yoo naay baw ree weyn nee rue plaao	โปรดรอสักครู่ ขอให้ผมไปว่าเขาอยู่ในบริเวณนี้หรือเปล่า
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	kun mee kaa riyo gid ja gam giyo gaan taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมการต่อต้านกองกำลังผสมหรือไม่
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	prod raw ka na tee pom paay tid taw pa nag haan sawb suan an wig ga yo tin	โปรดรอขณะที่ผมไปติดต่อพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
2-11	Please check again in a week.	ga roo naa truad sawb glab maa eeg paay naay nung aa tid	กรุณาดตรวจสอบกลับม่อีกภายในหนึ่งอาทิตย์
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	gawn kaa paay naay keyd ta haan pom tawng kon tuwa kun	ก่อนเข้าไปในเขตทหารผมต้องค้นตัวคุณ

2

2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	prod raw sag kroo kaw haay pom paay doo waa kaa yoo naay baw ree weyn nee rue plaao	โปรดรอสักครู่ ขอให้ผมไปว่าเขาอยู่ในบริเวณนี้หรือเปล่า
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	kun mee kaa riyo gid ja gam giyo gaan taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมการต่อต้านกองกำลังผสมหรือไม่
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	prod raw ka na tee pom paay tid taw pa nag haan sawb suan an wig ga yo tin	โปรดรอขณะที่ผมไปติดต่อพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
2-11	Please check again in a week.	ga roo naa truad sawb glab maa eeg paay naay nung aa tid	กรุณาดตรวจสอบกลับม่อีกภายในหนึ่งอาทิตย์
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	gawn kaa paay naay keyd ta haan pom tawng kon tuwa kun	ก่อนเข้าไปในเขตทหารผมต้องค้นตัวคุณ

2

2-13	Please proceed to the search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kon	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้น
2-14	I can only search one person at a time.	pom kon tuwa daay tee la kon taao nan	ผมค้นตัวได้ที่ละคนเท่านั้น
2-15	Please show me your identification.	kaw bad pra jam tuwa haay pom doo noy	ขอบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย
2-16	Are you in possession of any weapons?	kun mee aa wud yoo naay krawb krawng baang rue plaao?	คุณมีอาวุธอยู่ในครอบครองบ้างหรือเปล่า
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	ta mee pom tawng yud aao waay naay ra waang tee kun yoo naay baw ree weyn nee	ถ้ามี ผมต้องยึดเอาไว้ในระหว่างที่คุณอยู่ในบริเวณนี้
2-18	I will return it to you when you leave.	pom ja kuen haay tawn kun glab awg paay	ผมจะคืนให้ตอนคุณกลับออกไป

2-13	Please proceed to the search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kon	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้น
2-14	I can only search one person at a time.	pom kon tuwa daay tee la kon taao nan	ผมค้นตัวได้ที่ละคนเท่านั้น
2-15	Please show me your identification.	kaw bad pra jam tuwa haay pom doo noy	ขอบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย
2-16	Are you in possession of any weapons?	kun mee aa wud yoo naay krawb krawng baang rue plaao?	คุณมีอาวุธอยู่ในครอบครองบ้างหรือเปล่า
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	ta mee pom tawng yud aao waay naay ra waang tee kun yoo naay baw ree weyn nee	ถ้ามี ผมต้องยึดเอาไว้ในระหว่างที่คุณอยู่ในบริเวณนี้
2-18	I will return it to you when you leave.	pom ja kuen haay tawn kun glab awg paay	ผมจะคืนให้ตอนคุณกลับออกไป

2-13	Please proceed to the search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kon	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้น
2-14	I can only search one person at a time.	pom kon tuwa daay tee la kon taao nan	ผมค้นตัวได้ที่ละคนเท่านั้น
2-15	Please show me your identification.	kaw bad pra jam tuwa haay pom doo noy	ขอบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย
2-16	Are you in possession of any weapons?	kun mee aa wud yoo naay krawb krawng baang rue plaao?	คุณมีอาวุธอยู่ในครอบครองบ้างหรือเปล่า
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	ta mee pom tawng yud aao waay naay ra waang tee kun yoo naay baw ree weyn nee	ถ้ามี ผมต้องยึดเอาไว้ในระหว่างที่คุณอยู่ในบริเวณนี้
2-18	I will return it to you when you leave.	pom ja kuen haay tawn kun glab awg paay	ผมจะคืนให้ตอนคุณกลับออกไป

2-13	Please proceed to the search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kon	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้น
2-14	I can only search one person at a time.	pom kon tuwa daay tee la kon taao nan	ผมค้นตัวได้ที่ละคนเท่านั้น
2-15	Please show me your identification.	kaw bad pra jam tuwa haay pom doo noy	ขอบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย
2-16	Are you in possession of any weapons?	kun mee aa wud yoo naay krawb krawng baang rue plaao?	คุณมีอาวุธอยู่ในครอบครองบ้างหรือเปล่า
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	ta mee pom tawng yud aao waay naay ra waang tee kun yoo naay baw ree weyn nee	ถ้ามี ผมต้องยึดเอาไว้ในระหว่างที่คุณอยู่ในบริเวณนี้
2-18	I will return it to you when you leave.	pom ja kuen haay tawn kun glab awg paay	ผมจะคืนให้ตอนคุณกลับออกไป

2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	ga roo naa gaang kaa haay taao gab kwaam gwaang kawng laay lae yog mue kuen	กรุณากางขาให้เท่ากับ ความกว้างของไหล่และ ยกมือขึ้น
2-20	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ ความร่วม มือ

2

2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	ga roo naa gaang kaa haay taao gab kwaam gwaang kawng laay lae yog mue kuen	กรุณากางขาให้เท่ากับ ความกว้างของไหล่และ ยกมือขึ้น
2-20	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ ความร่วม มือ

2

2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	ga roo naa gaang kaa haay taao gab kwaam gwaang kawng laay lae yog mue kuen	กรุณากางขาให้เท่ากับ ความกว้างของไหล่และ ยกมือขึ้น
2-20	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ ความร่วม มือ

2

2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	ga roo naa gaang kaa haay taao gab kwaam gwaang kawng laay lae yog mue kuen	กรุณากางขาให้เท่ากับ ความกว้างของไหล่และ ยกมือขึ้น
2-20	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ ความร่วม มือ

2

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	kun tawng gaan haay maw truad maay?	คุณต้องการให้หมอตรวจไหม
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	pom siya jaay tee nee maay chaay nuway paed	ผมเสียใจที่นี่ไม่ใช่หน่วยแพทย์
3-3	Please go to a local hospital.	ga roo naa paay tee rong pa yaa baan tawng tin	กรุณาไปที่โรงพยาบาลท้องถิ่น

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	kun tawng gaan haay maw truad maay?	คุณต้องการให้หมอตรวจไหม
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	pom siya jaay tee nee maay chaay nuway paed	ผมเสียใจที่นี่ไม่ใช่หน่วยแพทย์
3-3	Please go to a local hospital.	ga roo naa paay tee rong pa yaa baan tawng tin	กรุณาไปที่โรงพยาบาลท้องถิ่น

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	kun tawng gaan haay maw truad maay?	คุณต้องการให้หมอตรวจไหม
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	pom siya jaay tee nee maay chaay nuway paed	ผมเสียใจที่นี่ไม่ใช่หน่วยแพทย์
3-3	Please go to a local hospital.	ga roo naa paay tee rong pa yaa baan tawng tin	กรุณาไปที่โรงพยาบาลท้องถิ่น

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	kun tawng gaan haay maw truad maay?	คุณต้องการให้หมอตรวจไหม
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	pom siya jaay tee nee maay chaay nuway paed	ผมเสียใจที่นี่ไม่ใช่หน่วยแพทย์
3-3	Please go to a local hospital.	ga roo naa paay tee rong pa yaa baan tawng tin	กรุณาไปที่โรงพยาบาลท้องถิ่น

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	kun maa tee nee puwa jaeng kwaam ruang aad tee yaa gam rue?	คุณมาที่นี่เพื่อแจ้งความเรื่องอาชญากรรมหรือ
4-2	Were coalition forces involved?	mee gawng gam lang pa som geyo kawng duai rue plaao?	มีกองกำลังผสมเกี่ยวข้องด้วยหรือเปล่า
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	ga roo naa paay jaeng kwaam tee sa taa nee tam ruwad ta pen ruang aad tee yaa gam naay tawng tee	กรุณาไปแจ้งความที่สถานีตำรวจถ้าเป็นเรื่องอาชญากรรมในท้องถิ่น

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	kun maa tee nee puwa jaeng kwaam ruang aad tee yaa gam rue?	คุณมาที่นี่เพื่อแจ้งความเรื่องอาชญากรรมหรือ
4-2	Were coalition forces involved?	mee gawng gam lang pa som geyo kawng duai rue plaao?	มีกองกำลังผสมเกี่ยวข้องด้วยหรือเปล่า
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	ga roo naa paay jaeng kwaam tee sa taa nee tam ruwad ta pen ruang aad tee yaa gam naay tawng tee	กรุณาไปแจ้งความที่สถานีตำรวจถ้าเป็นเรื่องอาชญากรรมในท้องถิ่น

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	kun maa tee nee puwa jaeng kwaam ruang aad tee yaa gam rue?	คุณมาที่นี่เพื่อแจ้งความเรื่องอาชญากรรมหรือ
4-2	Were coalition forces involved?	mee gawng gam lang pa som geyo kawng duai rue plaao?	มีกองกำลังผสมเกี่ยวข้องด้วยหรือเปล่า
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	ga roo naa paay jaeng kwaam tee sa taa nee tam ruwad ta pen ruang aad tee yaa gam naay tawng tee	กรุณาไปแจ้งความที่สถานีตำรวจถ้าเป็นเรื่องอาชญากรรมในท้องถิ่น

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	kun maa tee nee puwa jaeng kwaam ruang aad tee yaa gam rue?	คุณมาที่นี่เพื่อแจ้งความเรื่องอาชญากรรมหรือ
4-2	Were coalition forces involved?	mee gawng gam lang pa som geyo kawng duai rue plaao?	มีกองกำลังผสมเกี่ยวข้องด้วยหรือเปล่า
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	ga roo naa paay jaeng kwaam tee sa taa nee tam ruwad ta pen ruang aad tee yaa gam naay tawng tee	กรุณาไปแจ้งความที่สถานีตำรวจถ้าเป็นเรื่องอาชญากรรมในท้องถิ่น

3-4

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	kun maa haa tee nee puwa haa haan tam rue?	คุณมาหาที่นี่เพื่อหางานทำหรือ
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	pom siya jaay wey laa nee maay mee ngaan haay tam	ผมเสียใจ เวลานี้ไม่มีงานให้ทำ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay tsue aa haan	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ซื้ออาหาร
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay duem tsue raa	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ดื่มสุรา

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	kun maa haa tee nee puwa haa haan tam rue?	คุณมาหาที่นี่เพื่อหางานทำหรือ
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	pom siya jaay wey laa nee maay mee ngaan haay tam	ผมเสียใจ เวลานี้ไม่มีงานให้ทำ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay tsue aa haan	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ซื้ออาหาร
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay duem tsue raa	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ดื่มสุรา

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	kun maa haa tee nee puwa haa haan tam rue?	คุณมาหาที่นี่เพื่อหางานทำหรือ
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	pom siya jaay wey laa nee maay mee ngaan haay tam	ผมเสียใจ เวลานี้ไม่มีงานให้ทำ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay tsue aa haan	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ซื้ออาหาร
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay duem tsue raa	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ดื่มสุรา

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	kun maa haa tee nee puwa haa haan tam rue?	คุณมาหาที่นี่เพื่อหางานทำหรือ
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	pom siya jaay wey laa nee maay mee ngaan haay tam	ผมเสียใจ เวลานี้ไม่มีงานให้ทำ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay tsue aa haan	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ซื้ออาหาร
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	ta haan maay daay rab anoo yaad haay duem tsue raa	ทหารไม่ได้รับอนุญาตให้ดื่มสุรา

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen na wig ga yo tin sa ha rad	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินสหรัฐ
6-2	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
6-3	Please show me your identification.	pom kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noy krab	ผมขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยครับ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee aa wud naay rod kawng kun baang rue plaa?	มีอาวุธในรถของคุณบ้างหรือเปล่า
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wud nee mee waay puwa kwaam plawd paay suan tuwa rue?	อาวุธนี้มีไว้เพื่อความปลอดภัยส่วนตัวหรือ

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen na wig ga yo tin sa ha rad	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินสหรัฐ
6-2	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
6-3	Please show me your identification.	pom kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noy krab	ผมขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยครับ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee aa wud naay rod kawng kun baang rue plaa?	มีอาวุธในรถของคุณบ้างหรือเปล่า
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wud nee mee waay puwa kwaam plawd paay suan tuwa rue?	อาวุธนี้มีไว้เพื่อความปลอดภัยส่วนตัวหรือ

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen na wig ga yo tin sa ha rad	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินสหรัฐ
6-2	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
6-3	Please show me your identification.	pom kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noy krab	ผมขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยครับ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee aa wud naay rod kawng kun baang rue plaa?	มีอาวุธในรถของคุณบ้างหรือเปล่า
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wud nee mee waay puwa kwaam plawd paay suan tuwa rue?	อาวุธนี้มีไว้เพื่อความปลอดภัยส่วนตัวหรือ

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	sa wad dee krab pom pen na wig ga yo tin sa ha rad	สวัสดีครับ ผมเป็นนาวิกโยธินสหรัฐ
6-2	May peace be upon you.	kaw haay san tee paab jong mee gae tan	ขอให้สันติภาพจงมีแก่ท่าน
6-3	Please show me your identification.	pom kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noy krab	ผมขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยครับ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee aa wud naay rod kawng kun baang rue plaa?	มีอาวุธในรถของคุณบ้างหรือเปล่า
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wud nee mee waay puwa kwaam plawd paay suan tuwa rue?	อาวุธนี้มีไว้เพื่อความปลอดภัยส่วนตัวหรือ

5-6

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kun roo mey wa gaan pog paa aa wud wey laa kab rod nan pid god maay?	คุณรู้ไหมว่าการพกพาอาวุธเวลาขับรถนั้นผิดกฎหมาย
6-7	Please show me your registration.	chuai aao ta biyan rod haay pom doo noy	ช่วยเอาทะเบียนรถให้ผมดูหน่อย
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	ga roo naa kab rod chaa chaa pan ruwa luad naam kaa paay naay baw ree weyn truad kon duai	กรุณาขับรถช้า ๆ ผ่านรั้วลวดหนามเข้าไปในบริเวณตรวจค้นด้วย
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	sa wad dee krab puwag raao pen ta haan sa ha rad lae gam lang ja truad kon tuwa kun lae yaan paa ha na kawng kun	สวัสดีครับ พวกเราเป็นทหารสหรัฐและกำลังจะตรวจค้นตัวคุณและยานพาหนะของคุณ

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kun roo mey wa gaan pog paa aa wud wey laa kab rod nan pid god maay?	คุณรู้ไหมว่าการพกพาอาวุธเวลาขับรถนั้นผิดกฎหมาย
6-7	Please show me your registration.	chuai aao ta biyan rod haay pom doo noy	ช่วยเอาทะเบียนรถให้ผมดูหน่อย
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	ga roo naa kab rod chaa chaa pan ruwa luad naam kaa paay naay baw ree weyn truad kon duai	กรุณาขับรถช้า ๆ ผ่านรั้วลวดหนามเข้าไปในบริเวณตรวจค้นด้วย
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	sa wad dee krab puwag raao pen ta haan sa ha rad lae gam lang ja truad kon tuwa kun lae yaan paa ha na kawng kun	สวัสดีครับ พวกเราเป็นทหารสหรัฐและกำลังจะตรวจค้นตัวคุณและยานพาหนะของคุณ

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kun roo mey wa gaan pog paa aa wud wey laa kab rod nan pid god maay?	คุณรู้ไหมว่าการพกพาอาวุธเวลาขับรถนั้นผิดกฎหมาย
6-7	Please show me your registration.	chuai aao ta biyan rod haay pom doo noy	ช่วยเอาทะเบียนรถให้ผมดูหน่อย
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	ga roo naa kab rod chaa chaa pan ruwa luad naam kaa paay naay baw ree weyn truad kon duai	กรุณาขับรถช้า ๆ ผ่านรั้วลวดหนามเข้าไปในบริเวณตรวจค้นด้วย
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	sa wad dee krab puwag raao pen ta haan sa ha rad lae gam lang ja truad kon tuwa kun lae yaan paa ha na kawng kun	สวัสดีครับ พวกเราเป็นทหารสหรัฐและกำลังจะตรวจค้นตัวคุณและยานพาหนะของคุณ

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kun roo mey wa gaan pog paa aa wud wey laa kab rod nan pid god maay?	คุณรู้ไหมว่าการพกพาอาวุธเวลาขับรถนั้นผิดกฎหมาย
6-7	Please show me your registration.	chuai aao ta biyan rod haay pom doo noy	ช่วยเอาทะเบียนรถให้ผมดูหน่อย
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	ga roo naa kab rod chaa chaa pan ruwa luad naam kaa paay naay baw ree weyn truad kon duai	กรุณาขับรถช้า ๆ ผ่านรั้วลวดหนามเข้าไปในบริเวณตรวจค้นด้วย
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	sa wad dee krab puwag raao pen ta haan sa ha rad lae gam lang ja truad kon tuwa kun lae yaan paa ha na kawng kun	สวัสดีครับ พวกเราเป็นทหารสหรัฐและกำลังจะตรวจค้นตัวคุณและยานพาหนะของคุณ

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	kwaam mung maay kawng jud truad sawb kawng raao go puwa perm kwaam plawd paay naay puen tee nee	ความมุ่งหมายของจุดตรวจสอบของเราเพื่อเพิ่มความปลอดภัยในพื้นที่นี้
6-11	Please step out of the vehicle.	ga roo naa long jaag rod	กรุณาลงจากรถ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	chuai perd pra too rod naa maw gra prong lang rod lae chawng say kawng naa tee nang duai	ช่วยเปิดประตูรถ หน้าหม้อ กระโปรงหลังรถและช่องใส่ของหน้าที่นั่งด้วย
6-13	Please move to the personal search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kun rang gaay	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้นร่างกาย

6

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	kwaam mung maay kawng jud truad sawb kawng raao go puwa perm kwaam plawd paay naay puen tee nee	ความมุ่งหมายของจุดตรวจสอบของเราเพื่อเพิ่มความปลอดภัยในพื้นที่นี้
6-11	Please step out of the vehicle.	ga roo naa long jaag rod	กรุณาลงจากรถ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	chuai perd pra too rod naa maw gra prong lang rod lae chawng say kawng naa tee nang duai	ช่วยเปิดประตูรถ หน้าหม้อ กระโปรงหลังรถและช่องใส่ของหน้าที่นั่งด้วย
6-13	Please move to the personal search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kun rang gaay	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้นร่างกาย

6

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	kwaam mung maay kawng jud truad sawb kawng raao go puwa perm kwaam plawd paay naay puen tee nee	ความมุ่งหมายของจุดตรวจสอบของเราเพื่อเพิ่มความปลอดภัยในพื้นที่นี้
6-11	Please step out of the vehicle.	ga roo naa long jaag rod	กรุณาลงจากรถ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	chuai perd pra too rod naa maw gra prong lang rod lae chawng say kawng naa tee nang duai	ช่วยเปิดประตูรถ หน้าหม้อ กระโปรงหลังรถและช่องใส่ของหน้าที่นั่งด้วย
6-13	Please move to the personal search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kun rang gaay	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้นร่างกาย

6

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	kwaam mung maay kawng jud truad sawb kawng raao go puwa perm kwaam plawd paay naay puen tee nee	ความมุ่งหมายของจุดตรวจสอบของเราเพื่อเพิ่มความปลอดภัยในพื้นที่นี้
6-11	Please step out of the vehicle.	ga roo naa long jaag rod	กรุณาลงจากรถ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	chuai perd pra too rod naa maw gra prong lang rod lae chawng say kawng naa tee nang duai	ช่วยเปิดประตูรถ หน้าหม้อ กระโปรงหลังรถและช่องใส่ของหน้าที่นั่งด้วย
6-13	Please move to the personal search area.	ga roo naa dern taw paay tee baw ree weyn truad kun rang gaay	กรุณาเดินต่อไปที่บริเวณตรวจค้นร่างกาย

6

6-14	The inspection is complete.	gaan truad kon sed riyab roy laew	การตรวจค้นเสร็จเรียบร้อยแล้ว
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	kawb kun sam rab kwaam ruam mue tee tam haay baan muang kawng kun plawd paay maag kuen	ขอบคุณสำหรับความร่วมมือที่ทำให้บ้านเมืองของคุณปลอดภัยมากขึ้น

6-14	The inspection is complete.	gaan truad kon sed riyab roy laew	การตรวจค้นเสร็จเรียบร้อยแล้ว
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	kawb kun sam rab kwaam ruam mue tee tam haay baan muang kawng kun plawd paay maag kuen	ขอบคุณสำหรับความร่วมมือที่ทำให้บ้านเมืองของคุณปลอดภัยมากขึ้น

6-14	The inspection is complete.	gaan truad kon sed riyab roy laew	การตรวจค้นเสร็จเรียบร้อยแล้ว
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	kawb kun sam rab kwaam ruam mue tee tam haay baan muang kawng kun plawd paay maag kuen	ขอบคุณสำหรับความร่วมมือที่ทำให้บ้านเมืองของคุณปลอดภัยมากขึ้น

6-14	The inspection is complete.	gaan truad kon sed riyab roy laew	การตรวจค้นเสร็จเรียบร้อยแล้ว
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	kawb kun sam rab kwaam ruam mue tee tam haay baan muang kawng kun plawd paay maag kuen	ขอบคุณสำหรับความร่วมมือที่ทำให้บ้านเมืองของคุณปลอดภัยมากขึ้น

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	kun mee kaao geyo gab gid ja gam taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมต่อต้านกองกำลังผสมไหม
7-2	Please wait while I locate a translator.	prod raw naay ka na tee pom taam tuwaa lam	โปรดรอขณะที่ผมตามตัวล่าม
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	ga roo naa maa tee keyd gawng pan puwa pood gab pa nag haan sawb suan na wig ga yo tin	กรุณามาที่เขตกองพันเพื่อพบกับพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	kun roo maay waa ta haan faay ka sueg yoo tee naay?	คุณรู้ไหมว่าทหารฝ่ายข้าศึกอยู่ที่ไหน

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	kun mee kaao geyo gab gid ja gam taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมต่อต้านกองกำลังผสมไหม
7-2	Please wait while I locate a translator.	prod raw naay ka na tee pom taam tuwaa lam	โปรดรอขณะที่ผมตามตัวล่าม
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	ga roo naa maa tee keyd gawng pan puwa pood gab pa nag haan sawb suan na wig ga yo tin	กรุณามาที่เขตกองพันเพื่อพบกับพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	kun roo maay waa ta haan faay ka sueg yoo tee naay?	คุณรู้ไหมว่าทหารฝ่ายข้าศึกอยู่ที่ไหน

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	kun mee kaao geyo gab gid ja gam taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมต่อต้านกองกำลังผสมไหม
7-2	Please wait while I locate a translator.	prod raw naay ka na tee pom taam tuwaa lam	โปรดรอขณะที่ผมตามตัวล่าม
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	ga roo naa maa tee keyd gawng pan puwa pood gab pa nag haan sawb suan na wig ga yo tin	กรุณามาที่เขตกองพันเพื่อพบกับพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	kun roo maay waa ta haan faay ka sueg yoo tee naay?	คุณรู้ไหมว่าทหารฝ่ายข้าศึกอยู่ที่ไหน

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	kun mee kaao geyo gab gid ja gam taw taan gawng gam lang pa som maay?	คุณมีข่าวเกี่ยวกับกิจกรรมต่อต้านกองกำลังผสมไหม
7-2	Please wait while I locate a translator.	prod raw naay ka na tee pom taam tuwaa lam	โปรดรอขณะที่ผมตามตัวล่าม
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	ga roo naa maa tee keyd gawng pan puwa pood gab pa nag haan sawb suan na wig ga yo tin	กรุณามาที่เขตกองพันเพื่อพบกับพนักงานสอบสวนนาวิกโยธิน
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	kun roo maay waa ta haan faay ka sueg yoo tee naay?	คุณรู้ไหมว่าทหารฝ่ายข้าศึกอยู่ที่ไหน

7

7-5	Do you know where weapons are located?	kun roo maay waa mee aa wud yoo tee naay baang?	คุณรู้ไหมว่ามีอาวุธอยู่ที่ไหนบ้าง
7-6	How many kilometers away?	yoo hang jaag tee nee paay gee geelomed?	อยู่ห่างจากที่นี่ไปกี่กิโลเมตร
7-7	Please demonstrate using your fingers.	prod haay san yaan duai niyo	โปรดให้สัญญาณด้วยนิ้ว

7-5	Do you know where weapons are located?	kun roo maay waa mee aa wud yoo tee naay baang?	คุณรู้ไหมว่ามีอาวุธอยู่ที่ไหนบ้าง
7-6	How many kilometers away?	yoo hang jaag tee nee paay gee geelomed?	อยู่ห่างจากที่นี่ไปกี่กิโลเมตร
7-7	Please demonstrate using your fingers.	prod haay san yaan duai niyo	โปรดให้สัญญาณด้วยนิ้ว

7-5	Do you know where weapons are located?	kun roo maay waa mee aa wud yoo tee naay baang?	คุณรู้ไหมว่ามีอาวุธอยู่ที่ไหนบ้าง
7-6	How many kilometers away?	yoo hang jaag tee nee paay gee geelomed?	อยู่ห่างจากที่นี่ไปกี่กิโลเมตร
7-7	Please demonstrate using your fingers.	prod haay san yaan duai niyo	โปรดให้สัญญาณด้วยนิ้ว

7-5	Do you know where weapons are located?	kun roo maay waa mee aa wud yoo tee naay baang?	คุณรู้ไหมว่ามีอาวุธอยู่ที่ไหนบ้าง
7-6	How many kilometers away?	yoo hang jaag tee nee paay gee geelomed?	อยู่ห่างจากที่นี่ไปกี่กิโลเมตร
7-7	Please demonstrate using your fingers.	prod haay san yaan duai niyo	โปรดให้สัญญาณด้วยนิ้ว

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID

8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area! Please prepare your home for inspection!	kam tuan ta haan amereekan ja tam gaan truad kon baw ree weyn nee	คำเตือน ทหารอเมริกัน จะทำการตรวจค้นบริเวณนี้
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	raao gam lang taam haa bug kon tee gam lang waang paen jom tee ___ lae gawng gam lang pa som	เรากำลังตามหาบุคคลที่กำลังวางแผนโจมตี ___ และกองกำลังผสม
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	raao gam lang kon haa aa wud tee chaay tam raay ___ lae gawng gam lang pa som ga roo naa triyam tuwa haay raao kon baan kun	เรากำลังค้นหาอาวุธที่ใช้ทำร้าย ___ และกองกำลังผสม กรุณาเตรียมตัวให้เร้านบ้านคุณ

8

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID

8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area! Please prepare your home for inspection!	kam tuan ta haan amereekan ja tam gaan truad kon baw ree weyn nee	คำเตือน ทหารอเมริกัน จะทำการตรวจค้นบริเวณนี้
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	raao gam lang taam haa bug kon tee gam lang waang paen jom tee ___ lae gawng gam lang pa som	เรากำลังตามหาบุคคลที่กำลังวางแผนโจมตี ___ และกองกำลังผสม
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	raao gam lang kon haa aa wud tee chaay tam raay ___ lae gawng gam lang pa som ga roo naa triyam tuwa haay raao kon baan kun	เรากำลังค้นหาอาวุธที่ใช้ทำร้าย ___ และกองกำลังผสม กรุณาเตรียมตัวให้เร้านบ้านคุณ

8

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID

8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area! Please prepare your home for inspection!	kam tuan ta haan amereekan ja tam gaan truad kon baw ree weyn nee	คำเตือน ทหารอเมริกัน จะทำการตรวจค้นบริเวณนี้
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	raao gam lang taam haa bug kon tee gam lang waang paen jom tee ___ lae gawng gam lang pa som	เรากำลังตามหาบุคคลที่กำลังวางแผนโจมตี ___ และกองกำลังผสม
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	raao gam lang kon haa aa wud tee chaay tam raay ___ lae gawng gam lang pa som ga roo naa triyam tuwa haay raao kon baan kun	เรากำลังค้นหาอาวุธที่ใช้ทำร้าย ___ และกองกำลังผสม กรุณาเตรียมตัวให้เร้านบ้านคุณ

8

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID

8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area! Please prepare your home for inspection!	kam tuan ta haan amereekan ja tam gaan truad kon baw ree weyn nee	คำเตือน ทหารอเมริกัน จะทำการตรวจค้นบริเวณนี้
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	raao gam lang taam haa bug kon tee gam lang waang paen jom tee ___ lae gawng gam lang pa som	เรากำลังตามหาบุคคลที่กำลังวางแผนโจมตี ___ และกองกำลังผสม
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	raao gam lang kon haa aa wud tee chaay tam raay ___ lae gawng gam lang pa som ga roo naa triyam tuwa haay raao kon baan kun	เรากำลังค้นหาอาวุธที่ใช้ทำร้าย ___ และกองกำลังผสม กรุณาเตรียมตัวให้เร้านบ้านคุณ

8

8-4	We are here to help the Thai people.	raao maa tee nee puwa chuai lua kon taay	เรามาที่นี่เพื่อช่วยเหลือคนไทย
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	kaw bawg haay roo waa laao ta haan ja maay lang ley tee ja pawng gan tuwa eng ta toog kug kaam	ขอบอกให้รู้ว่าเหล่าทหารจะไม่ลังเลที่จะป้องกันตัวเองถ้าถูกคุกคาม
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	raao kab kun maag tee kun haay kwaam ruam mue	เราขอบคุณมากที่คุณให้ความร่วมมือ
8-7	Please open your doors.	ga roo naa perd pra too	กรุณาเปิดประตู
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	yoo nawg baan jon gwaa gaan truad kon ja laew sed	อยู่นอกบ้านจนกว่าการตรวจค้นจะแล้วเสร็จ

8-4	We are here to help the Thai people.	raao maa tee nee puwa chuai lua kon taay	เรามาที่นี่เพื่อช่วยเหลือคนไทย
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	kaw bawg haay roo waa laao ta haan ja maay lang ley tee ja pawng gan tuwa eng ta toog kug kaam	ขอบอกให้รู้ว่าเหล่าทหารจะไม่ลังเลที่จะป้องกันตัวเองถ้าถูกคุกคาม
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	raao kab kun maag tee kun haay kwaam ruam mue	เราขอบคุณมากที่คุณให้ความร่วมมือ
8-7	Please open your doors.	ga roo naa perd pra too	กรุณาเปิดประตู
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	yoo nawg baan jon gwaa gaan truad kon ja laew sed	อยู่นอกบ้านจนกว่าการตรวจค้นจะแล้วเสร็จ

8-4	We are here to help the Thai people.	raao maa tee nee puwa chuai lua kon taay	เรามาที่นี่เพื่อช่วยเหลือคนไทย
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	kaw bawg haay roo waa laao ta haan ja maay lang ley tee ja pawng gan tuwa eng ta toog kug kaam	ขอบอกให้รู้ว่าเหล่าทหารจะไม่ลังเลที่จะป้องกันตัวเองถ้าถูกคุกคาม
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	raao kab kun maag tee kun haay kwaam ruam mue	เราขอบคุณมากที่คุณให้ความร่วมมือ
8-7	Please open your doors.	ga roo naa perd pra too	กรุณาเปิดประตู
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	yoo nawg baan jon gwaa gaan truad kon ja laew sed	อยู่นอกบ้านจนกว่าการตรวจค้นจะแล้วเสร็จ

8-4	We are here to help the Thai people.	raao maa tee nee puwa chuai lua kon taay	เรามาที่นี่เพื่อช่วยเหลือคนไทย
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	kaw bawg haay roo waa laao ta haan ja maay lang ley tee ja pawng gan tuwa eng ta toog kug kaam	ขอบอกให้รู้ว่าเหล่าทหารจะไม่ลังเลที่จะป้องกันตัวเองถ้าถูกคุกคาม
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	raao kab kun maag tee kun haay kwaam ruam mue	เราขอบคุณมากที่คุณให้ความร่วมมือ
8-7	Please open your doors.	ga roo naa perd pra too	กรุณาเปิดประตู
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	yoo nawg baan jon gwaa gaan truad kon ja laew sed	อยู่นอกบ้านจนกว่าการตรวจค้นจะแล้วเสร็จ

8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	mua ta haan maa tung baan kun jaao kawng baan saa maad taam paay doo gaan kon daay	เมื่อทหารมาถึงบ้านของคุณ เจ้าของบ้านสามารถตามไปดูการตรวจค้นได้
8-10	We are not here to harm anyone.	raao maay day maa tee puwa tam raay kraay	เราไม่ได้มาที่นี่เพื่อทำร้ายใคร
8-11	Our goal is to increase security in the area.	jud mung maay kawng raao puwa perm kwaam man kong ngaay puen tee nee	จุดมุ่งหมายของเราเพื่อเพิ่มความมั่นคงในพื้นที่นี้
8-12	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ความร่วมมือ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	kun daay rab anoo yaad haay mee aa wud waay pawng gan baan kawng kun	คุณได้รับอนุญาตให้มีอาวุธไว้ป้องกันบ้านของคุณ

8

8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	mua ta haan maa tung baan kun jaao kawng baan saa maad taam paay doo gaan kon daay	เมื่อทหารมาถึงบ้านของคุณ เจ้าของบ้านสามารถตามไปดูการตรวจค้นได้
8-10	We are not here to harm anyone.	raao maay day maa tee puwa tam raay kraay	เราไม่ได้มาที่นี่เพื่อทำร้ายใคร
8-11	Our goal is to increase security in the area.	jud mung maay kawng raao puwa perm kwaam man kong ngaay puen tee nee	จุดมุ่งหมายของเราเพื่อเพิ่มความมั่นคงในพื้นที่นี้
8-12	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ความร่วมมือ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	kun daay rab anoo yaad haay mee aa wud waay pawng gan baan kawng kun	คุณได้รับอนุญาตให้มีอาวุธไว้ป้องกันบ้านของคุณ

8

8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	mua ta haan maa tung baan kun jaao kawng baan saa maad taam paay doo gaan kon daay	เมื่อทหารมาถึงบ้านของคุณ เจ้าของบ้านสามารถตามไปดูการตรวจค้นได้
8-10	We are not here to harm anyone.	raao maay day maa tee puwa tam raay kraay	เราไม่ได้มาที่นี่เพื่อทำร้ายใคร
8-11	Our goal is to increase security in the area.	jud mung maay kawng raao puwa perm kwaam man kong ngaay puen tee nee	จุดมุ่งหมายของเราเพื่อเพิ่มความมั่นคงในพื้นที่นี้
8-12	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ความร่วมมือ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	kun daay rab anoo yaad haay mee aa wud waay pawng gan baan kawng kun	คุณได้รับอนุญาตให้มีอาวุธไว้ป้องกันบ้านของคุณ

8

8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	mua ta haan maa tung baan kun jaao kawng baan saa maad taam paay doo gaan kon daay	เมื่อทหารมาถึงบ้านของคุณ เจ้าของบ้านสามารถตามไปดูการตรวจค้นได้
8-10	We are not here to harm anyone.	raao maay day maa tee puwa tam raay kraay	เราไม่ได้มาที่นี่เพื่อทำร้ายใคร
8-11	Our goal is to increase security in the area.	jud mung maay kawng raao puwa perm kwaam man kong ngaay puen tee nee	จุดมุ่งหมายของเราเพื่อเพิ่มความมั่นคงในพื้นที่นี้
8-12	Thank you for your cooperation.	kawb kun tee haay kwaam ruam mue	ขอบคุณที่ให้ความร่วมมือ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	kun daay rab anoo yaad haay mee aa wud waay pawng gan baan kawng kun	คุณได้รับอนุญาตให้มีอาวุธไว้ป้องกันบ้านของคุณ

8

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	ta haan ja maay yud aa wud tee mee waay pawng gan baan ta jaa kawng baan aao awg maa haay raao doo gawn tee raao ja kon jer eyng	ทหารจะไม่ยึดอาวุธที่มีไว้ป้องกันบ้านถ้าเจ้าของบ้านเอาออกมาให้เราดูก่อนที่เราจะค้นเจอเอง
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	taa ta haan kon pob aa wud tee mee waay doy maay day rab anoo yaad naay baan rue naay keyd baan jaa kawng baan ja toog jab	ถ้าทหารค้นพบอาวุธที่มีไว้โดยไม่ได้รับอนุญาตในบ้านหรือในเขตบ้านเจ้าของบ้านจะถูกจับ
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	ga roo naa aao aa wud tee day rab anoo yaad awg paay waang waay tee laan nawg baan hang jaag kon yaang noy saam med	กรุณาเอาอาวุธที่ได้รับอนุญาตออกไปวางไว้ที่ลานนอกบ้านห่างจากคนอย่างน้อยสามเมตร

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	ta haan ja maay yud aa wud tee mee waay pawng gan baan ta jaa kawng baan aao awg maa haay raao doo gawn tee raao ja kon jer eyng	ทหารจะไม่ยึดอาวุธที่มีไว้ป้องกันบ้านถ้าเจ้าของบ้านเอาออกมาให้เราดูก่อนที่เราจะค้นเจอเอง
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	taa ta haan kon pob aa wud tee mee waay doy maay day rab anoo yaad naay baan rue naay keyd baan jaa kawng baan ja toog jab	ถ้าทหารค้นพบอาวุธที่มีไว้โดยไม่ได้รับอนุญาตในบ้านหรือในเขตบ้านเจ้าของบ้านจะถูกจับ
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	ga roo naa aao aa wud tee day rab anoo yaad awg paay waang waay tee laan nawg baan hang jaag kon yaang noy saam med	กรุณาเอาอาวุธที่ได้รับอนุญาตออกไปวางไว้ที่ลานนอกบ้านห่างจากคนอย่างน้อยสามเมตร

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	ta haan ja maay yud aa wud tee mee waay pawng gan baan ta jaa kawng baan aao awg maa haay raao doo gawn tee raao ja kon jer eyng	ทหารจะไม่ยึดอาวุธที่มีไว้ป้องกันบ้านถ้าเจ้าของบ้านเอาออกมาให้เราดูก่อนที่เราจะค้นเจอเอง
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	taa ta haan kon pob aa wud tee mee waay doy maay day rab anoo yaad naay baan rue naay keyd baan jaa kawng baan ja toog jab	ถ้าทหารค้นพบอาวุธที่มีไว้โดยไม่ได้รับอนุญาตในบ้านหรือในเขตบ้านเจ้าของบ้านจะถูกจับ
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	ga roo naa aao aa wud tee day rab anoo yaad awg paay waang waay tee laan nawg baan hang jaag kon yaang noy saam med	กรุณาเอาอาวุธที่ได้รับอนุญาตออกไปวางไว้ที่ลานนอกบ้านห่างจากคนอย่างน้อยสามเมตร

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	ta haan ja maay yud aa wud tee mee waay pawng gan baan ta jaa kawng baan aao awg maa haay raao doo gawn tee raao ja kon jer eyng	ทหารจะไม่ยึดอาวุธที่มีไว้ป้องกันบ้านถ้าเจ้าของบ้านเอาออกมาให้เราดูก่อนที่เราจะค้นเจอเอง
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	taa ta haan kon pob aa wud tee mee waay doy maay day rab anoo yaad naay baan rue naay keyd baan jaa kawng baan ja toog jab	ถ้าทหารค้นพบอาวุธที่มีไว้โดยไม่ได้รับอนุญาตในบ้านหรือในเขตบ้านเจ้าของบ้านจะถูกจับ
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	ga roo naa aao aa wud tee day rab anoo yaad awg paay waang waay tee laan nawg baan hang jaag kon yaang noy saam med	กรุณาเอาอาวุธที่ได้รับอนุญาตออกไปวางไว้ที่ลานนอกบ้านห่างจากคนอย่างน้อยสามเมตร

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-2	Good afternoon.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-3	Good night.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-4	No.	maay chaay	ไม่ใช่
9-5	Yes.	chaay	ใช่
9-6	I don't understand.	pom maay kao jaay	ผมไม่เข้าใจ
9-7	I have nothing.	pom maay mee araay loei	ผมไม่มีอะไรเลย
9-8	I am not carrying anything.	pom maay daay pog araay loei	ผมไม่ได้พกอะไรเลย
9-9	Please help me.	prod chuai pom noy	โปรดช่วยผมหน่อย
9-10	I don't know.	pom maay roo	ผมไม่รู้

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-2	Good afternoon.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-3	Good night.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-4	No.	maay chaay	ไม่ใช่
9-5	Yes.	chaay	ใช่
9-6	I don't understand.	pom maay kao jaay	ผมไม่เข้าใจ
9-7	I have nothing.	pom maay mee araay loei	ผมไม่มีอะไรเลย
9-8	I am not carrying anything.	pom maay daay pog araay loei	ผมไม่ได้พกอะไรเลย
9-9	Please help me.	prod chuai pom noy	โปรดช่วยผมหน่อย
9-10	I don't know.	pom maay roo	ผมไม่รู้

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-2	Good afternoon.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-3	Good night.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-4	No.	maay chaay	ไม่ใช่
9-5	Yes.	chaay	ใช่
9-6	I don't understand.	pom maay kao jaay	ผมไม่เข้าใจ
9-7	I have nothing.	pom maay mee araay loei	ผมไม่มีอะไรเลย
9-8	I am not carrying anything.	pom maay daay pog araay loei	ผมไม่ได้พกอะไรเลย
9-9	Please help me.	prod chuai pom noy	โปรดช่วยผมหน่อย
9-10	I don't know.	pom maay roo	ผมไม่รู้

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-2	Good afternoon.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-3	Good night.	sa wad dee krab	สวัสดีครับ
9-4	No.	maay chaay	ไม่ใช่
9-5	Yes.	chaay	ใช่
9-6	I don't understand.	pom maay kao jaay	ผมไม่เข้าใจ
9-7	I have nothing.	pom maay mee araay loei	ผมไม่มีอะไรเลย
9-8	I am not carrying anything.	pom maay daay pog araay loei	ผมไม่ได้พกอะไรเลย
9-9	Please help me.	prod chuai pom noy	โปรดช่วยผมหน่อย
9-10	I don't know.	pom maay roo	ผมไม่รู้

9-11	Peace be upon you.	san tee paab jong mee gae tan	สันติภาพจงมีแก่ท่าน
9-12	And upon you be peace (traditional answer to “Peace be upon you”).	kaw haay chog dee	ขอให้โชคดี
9-13	We apologize for the inconvenience.	raao kaw apaay naay kwaam maay sa duwag	เราขอภัยในความไม่สะดวก

9-11	Peace be upon you.	san tee paab jong mee gae tan	สันติภาพจงมีแก่ท่าน
9-12	And upon you be peace (traditional answer to “Peace be upon you”).	kaw haay chog dee	ขอให้โชคดี
9-13	We apologize for the inconvenience.	raao kaw apaay naay kwaam maay sa duwag	เราขอภัยในความไม่สะดวก

9-11	Peace be upon you.	san tee paab jong mee gae tan	สันติภาพจงมีแก่ท่าน
9-12	And upon you be peace (traditional answer to “Peace be upon you”).	kaw haay chog dee	ขอให้โชคดี
9-13	We apologize for the inconvenience.	raao kaw apaay naay kwaam maay sa duwag	เราขอภัยในความไม่สะดวก

9-11	Peace be upon you.	san tee paab jong mee gae tan	สันติภาพจงมีแก่ท่าน
9-12	And upon you be peace (traditional answer to “Peace be upon you”).	kaw haay chog dee	ขอให้โชคดี
9-13	We apologize for the inconvenience.	raao kaw apaay naay kwaam maay sa duwag	เราขอภัยในความไม่สะดวก

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil